



ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИНДИИ ОТ 24 МАРТА 1966 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сообщить Вам, что 10 января 1966 г. Премьер-министр Индии и Президент Пакистана подписали Ташкентскую декларацию, в которой они заявили "о своей твердой решимости восстановить нормальные и мирные отношения между своими странами и содействовать взаимопониманию и дружественным отношениям между их народами" и подтвердили "свое обязательство в соответствии с Уставом не прибегать к силе и решать свои споры мирными средствами". Ташкентская декларация, копия которой прилагается, была зарегистрирована в Секретариате Организации Объединенных Наций правительством Индии 22 марта 1966 года.

2. Имею честь просить Ваше Превосходительство, как Председателя Совета Безопасности, распространить это письмо с приложением в качестве документа Совета Безопасности.

Дж. ПАРТХАСАРАТХИ  
Чрезвычайный и полномочный посол  
Постоянный представитель

## ТАШКЕНТСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

Премьер-министр Индии и Президент Пакистана, встретившись в Ташкенте и обсудив существующие между Индией и Пакистаном отношения, настоящим заявляют о своей твердой решимости восстановить нормальные и мирные отношения между своими странами и содействовать взаимопониманию и дружественным отношениям между их народами. Достижение этих целей они считают жизненно важным для благосостояния 600-миллионного народа Индии и Пакистана.

### I

Премьер-министр Индии и Президент Пакистана соглашаются в том, что обе стороны должны приложить все усилия для создания добрососедских отношений между Индией и Пакистаном в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Они подтверждают свое обязательство в соответствии с Уставом не прибегать к силе и решать свои споры мирными средствами. Они сочли, что продолжение напряженности между двумя странами не соответствует интересам мира в их районе и, в частности, на индо-пакистанском субконтиненте, а также интересам народов Индии и Пакистана. Именно с учетом этого обсуждался Джамму и Кашмир, и каждая из сторон изложила свою соответствующую позицию.

### II

Премьер-министр Индии и Президент Пакистана договорились о том, что весь вооруженный персонал обеих стран будет отведен не позднее 25 февраля 1966 года на позиции, которые они занимали до 5 августа 1965 года, и обе стороны будут соблюдать условия прекращения огня на линии прекращения огня.

III

Премьер-министр Индии и Президент Пакистана договорились, что отношения между Индией и Пакистаном будут строиться на основе принципа невмешательства во внутренние дела друг друга.

IV

Премьер-министр Индии и Президент Пакистана договорились о том, что обе стороны не будут поощрять любую пропаганду, направленную против другой страны, и будут содействовать пропаганде, способствующей развитию дружественных отношений между двумя странами.

V

Премьер-министр Индии и Президент Пакистана договорились о том, чтобы Верховный комиссар Индии в Пакистане и Верховный комиссар Пакистана в Индии возвратились на свои посты и была возобновлена нормальная деятельность дипломатических миссий обеих стран. Оба правительства будут соблюдать Венскую конвенцию 1961 года о дипломатических сношениях.

VI

Премьер-министр Индии и Президент Пакистана согласились рассмотреть меры к восстановлению между Индией и Пакистаном экономических и торговых связей, коммуникаций, культурного обмена, а также принять меры к выполнению существующих соглашений между Индией и Пакистаном.

VII

Премьер-министр Индии и Президент Пакистана договорились о том, что они дают указания своим соответствующим властям осуществлять репатриацию военнопленных.

VIII

Премьер-министр Индии и Президент Пакистана согласились, что стороны продолжают обсуждение вопросов, связанных с проблемами беженцев

и выселения (нелегальной иммиграции). Они также согласились, что обе стороны создадут условия для предотвращения ухода населения. Они далее согласились обсудить вопрос о возвращении собственности и активов, оказавшихся в руках другой стороны в связи с конфликтом.

IX

Премьер-министр Индии и Президент Пакистана договорились о том, что между сторонами будут продолжены встречи как на самом высоком, так и на других уровнях по вопросам, непосредственно касающимся обеих стран. Обе стороны признали необходимость создать совместные индийско-пакистанские органы, которые будут представлять доклады своим правительствам для принятия решения о том, какие дальнейшие шаги должны быть предприняты.

\* \* \*

Премьер-министр Индии и Президент Пакистана заявляют о своих чувствах глубокой признательности и благодарности руководителям Советского Союза, Советскому правительству и лично Председателю Совета Министров СССР за конструктивную, дружественную и благородную роль в организации настоящей встречи, которая привела к взаимно удовлетворительным результатам. Они выражают также правительству и дружественному народу Узбекистана свою искреннюю благодарность за радушный прием и щедрое гостеприимство.

Они приглашают Председателя Совета Министров СССР засвидетельствовать настоящую декларацию.

Премьер-министр Индии  
Лал Бахадур ШАСТРИ

Президент Пакистана  
Моххамед АЙЮБ ХАН

Ташкент, 10 января 1966 года

-----